

【学法指导】名师解惑英语写作难点问题 PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/123/2021_2022__E3_80_90_E5_AD_A6_E6_B3_95_E6_c84_123126.htm

1.脑子里想好中文的意思，再把它翻译成英文，这样的思路对吗？汪老师：很多同学都是想好中文再翻译成英文。严格说来，即使对学习英语多年的人来说，在写作时想做到完全用英文思考都是极难达到的一种近乎神话的理想境界。关键是中文思考的程度英文修养极高的人在写作时可能已经很少意识到自己是在用那种语言、很难区分自己在什么时候正在使用什么语言，他已经到了“天人合一”的境界；英文很好的人可能只是在整体构思时用汉语，到具体写作段落或句子时用英语；英文一般的人会将每句的意思大致用汉语想好，但写作时还是要用英文的习惯句型和固定搭配来表达；初学英语基础又很不扎实的人在不仅每句用汉语想好，还基本每字严格对译，这就是中式英文的产生原因了。要想少些一点中式英文，就要多积累习惯句型和固定搭配，在“翻译”时尽可能多用这些模式化的句型，少一些逐字对译。

2.常常想不起想用的一个词的英语说法，该如何解决？汪老师：这是考试时任何一个人都会碰到的问题，即使他的词汇量很大。其实就算一个人的词汇量再大，大到掌握所有英文单词，也还是会碰到一些无法用已有单词表达的情况。因为世界在变化，每时每刻总会有新的事物出现。碰到不会表达的思想可以用以下几招：第一，模糊化即用上义词表达。如不会说“手提电脑”，可以用它的上义词“machine”，“gadget”，“invention”，“instrument”等。第二，可以解释说明。如我们可以把手提电脑写作

“ the kind of computer that you can carry wherever you go and that you can put on your lap ”。第三，可以把一些解释不清的东西略去不写。写作是一个主动的创造过程，可以并且应该发挥自己的主观能动性。写那些自己会写的，避开那些自己不会写的。这才是写作的乐趣所在。否再和前面的单项选择题有什么区别。

3.文章中长句越多越好，复合句越多越好，这样的想法对吗？汪老师：考试作文和平时写作不完全相同。平时写作不同作者有自己不同的风格有些作者长于简约；有些作者喜欢繁复。但考试作文是检验一个考生写作水平的工具，命题人的目标之一就是要通过一篇文章考察考生是否掌握了复杂句。因此，在所有写作考试中都有一条不成文的规定：没有复杂句不能得高分。但是在写复杂句的同时，我们还要注意不能写太多这样的句子。全是复杂句，文章读起来会很累很烦很不自然。因此考试作文的句子要长短结合。一些基础不好的同学最好少些甚至不写复杂句，因为如果复杂句写错了会影响得分，而简单句只要不错分数反而不会低到哪里去。

4.不知从何处着手复习写作，提起笔来不知道怎么写，怎么办？吴老师：作文是现存考试中为数不多的考查英语主观应用能力的考试类型，他在大多数权威的语言考试中都有出现。从理论上讲，就是考查第二语言或外语学习者的“输出”能力。另外，我们应该避免误入用“大词用长句”才算写作的误区，因为，好的文章或大作家往往是用“小词”表达复杂思想。简单无误是第一原则。在考试中，考生对作文的思维应该是：1、审题；2、思考简单的分支观点；考虑可以采用的成熟的句型或“万能句”。其中，前两步比较关键。一、对于审题，应该看到，近年四级或六级题目大多是

给出提纲，那么可以直接把提纲变为中心句，这些中心句就是每段的开头句。后面接入标志逻辑的词汇，如first...

；second...；third...；等分支观点。也就是说，审题就是考虑文章的合理结构是什么，中心句是什么。二、置于思考分支观点，请一定记住，外语考试的作文，考查的目标不是考生的思维水平或逻辑分析能力，而是考核语言表达能力。所以建议采取的措施是，简化自己的思维和分析。也就是，如何降低自己的思维水平，来迎合自己有限的语言状况。比如：这个东西不贵，it is inexpensive，当然也可以说：it is cheap，或者说，it does not cost me much money。等这些相关但简单的表达也是合理的。最后，作文是应用类考试。所以光看不写是不行的。培根说过，“writing makes an exact man.”只有多写才能活化思想，固定句型和找到适合自己的“万能句”。

5.背历年范文有用吗？背范文要全文一字不落地背下来吗？

吴老师：当然，背诵越多越好，这是语言学习的基础。能一字不漏的背当然牛了，毫无疑问。但，关键在于，对于应试，特别是在时间不多的情况下，广大考生是否真能背诵所有例文？背诵的现实性是有待考查的。建议是考生自己把近三年的范文看看，主要看结构，然后自己写写，让同学或老师修改，再写一遍。这样做可以，一、熟悉英文写作的结构；二、熟悉适合自己的固定句型，即“万能句”。6.想练习写作，但写出来的作文也不知道是对是错，怎么进行自我检查呢？吴老师：英文应试的错误分为：1、结构错误；2、语言错误。一般来说，结构大多是，把提纲变为中心句，体现在每段的段首，后面接分支观点。语言错误，请一定避免简单但严重的错误。如：单复数、主谓一致、时态、搭配和简单

词的拼写。因为这些错误的出现就标志着语言的基本素养是否到位。我们应该避免误入用“大词用长句”才算写作的误区，因为，好的文章或大作家往往是用“小词”表达复杂思想。简单无误是第一原则。100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 www.100test.com